

图书馆工作现代化的几个方向问题

沈 己 尧

一九七九年初我*在纽约《华侨日报》上发表了一篇《图书馆现代化十项构想》一文,引起中国科学院图书馆方面的注意,因而再回祖国,作了一些交流。本文是根据一九七九年九月二十日在北京历史博物馆礼堂所作报告大纲重写而成的。

一九八〇年八月一日记于华盛顿

我离开祖国很多年,虽然回来过,时间都很短,接触也不多,对中国图书馆工作现况了解不会深入。我在美国生活工作了很多年,对美国图书馆工作的情形知道一些,但了解也不可能全面。今天提出有关中国图书馆工作现代化的几个方向问题和大家谈谈,基本来说,还是资本主义社会的理论原则,不一定适合社会主义祖国的现实需要。本着“洋为中用”的精神,希望大家把我今天所提出的专业化、标准化、制度化、大众化、协作化、自动化六个方向予以批评指正,好的对的发扬它,不好的不对的抛弃它。

(一) 图书馆工作要“专业化”

听说“四人帮”时期,知识不受重视,知识分子被划为“臭老九”,图书馆资料有的被毁掉,大部分被封藏起来,图书馆当作“养老院”或“失业收容所”,甚至当作打击异己的“牛棚”。在那种情况下,毫无疑

问的,图书馆工作人员不会有敬业乐业的精神。图书馆与学校同时关闭了十年,再和外界一接触,才知道中国人民的科学文化水平已落在时代后面了。

中国有人口十亿,文化四千年,但目前全国只有北京大学和武汉大学设有图书馆学系,训练图书馆工作专业人员。算算两所大学的图书馆学系,一年培养出多少个专业人材?两个月前中国图书馆学会正式成立,对以后中国图书馆工作的发展应该也一定会发生很大的推动作用。

看看美国,据一九七七年美国图书馆学会(ALA)报告,美国大学中已立案认可的图书馆学系硕士班有五十八所,大学四年内的图书馆课程还不计算在内。美国人口只有中国五分之一,历史只有二百年,比较可知,图书馆工作方面,文明古国还要向历史婴儿学习。

中国图书馆工作要专业化可分三个步骤。第一,必需在大学或专科学校多设图书馆学系,造就专业人材。第二,通过考试,对现职但未受正式训练的从业人员行进甄别,提高他们的专业水平。第三,为了急需,可设立临时训练班;为了搞自动化,与计算机挂钩,要培养一批技术人材。

(二) 图书馆工作要“标准化”

听说现在中国图书目录分类不一,书卡

* 本文作者美籍教授沈己尧先生,是美国华盛顿哥伦比亚特区大学图书馆编目部主任。他曾多次回国观光、探亲,对祖国的图书馆事业甚为关切。这篇文章是作者于一九七九年回国时应中国科学院图书馆的邀请,在北京中国历史博物馆礼堂所作报告的基础上写成的。文章引了美国图书馆方面的若干事例来论证我国图书馆现代化的一些问题,值得我们参考。

没有主题科目 (Subject heading), 主要是“四人帮”的干扰造成的。目录分类和主题科目都是检索资料的重要手段, 没有这些门路, 就难于找寻资料, 就是有千百万藏书, 一般读者也无法利用。分类最好有统一的办法, 主题科目必需尽快订制出来, 使编目工作按部就班地标准化。

关于期刊的检索, 索引(Index) 显得比主题科目还来得重要, 因为前者比后者分得仔细。美国医学院图书馆 (NLM) 和美国农业图书馆 (NAL) 里的期刊检索非常方便是由于动员了很多索引工作人员经年不断努力作出的成果。索引工作本身也是一种学问, 但中国学术界和出版界一向未予重视。现代化倚重科技, 科技发展有赖期刊上的新知, 如此说来, 势非赶快注意索引工作不可。

汉字次序排列是一个直至今天仍未曾圆满解决的问题; 现在看来必须借助拼音。如果在图书编目的时候, 就把要检索的款项下, 依照一定的法则, 引用现在公布的汉字罗马拼音, 把次序排列的准备工作做好, 自动化时就不用再麻烦了。

各种专有名词一定要标准化, 自动化才能顺利进行。同一内容但无法一致的名词, 应有互见条款。如孙文、孙中山和孙逸仙; 又如广州、羊城和穗之间都应有互见条。翻译的人名、地名、科技专有名词等, 为求统一起见, 最好由中央一个机构主持或负责联系。这样外来语才不致五花八门, 才能够在中文里安家落户。

国际上为了图书目录情报的交流方便, 一九七二年公布了《国际标准目录图说》(ISBD—International Standard Bibliographic Description)。为了使“机器能读”(Machine readable), 特定了条例和标记, 把图书卡片内容分为七大项: 书名及作者 (Title and statement of authorship), 版本 (Edition), 版本说明 (Imprint), 提要说明 (Collation), 丛书 (Series), 注

释 (notes), 和国际标准书码 (ISBN—International Standard Book number)。其中“国际标准书码”一项, 目前西方的出版界, 书商, 图书馆和读者都乐于引用, 通过计算机, 作为购销和检索的手段, 非常方便快捷。

(三) 图书馆工作要“制度化”

由于印刷和复印技术的进步, 出版事业近廿年来发展得特别快。传统的印刷术叫“热排型”, 要经过检字, 排版, 铸版等几个主要过程。最新的“冷排型”印刷术, 用静电干印办法处理, 或用电动机把原稿打好, 再经过照像复制, 这种办法使出版事业一日千里, 有人称这种现象为“出版爆炸”。美国有些图书馆藏书, 每十年至十五年要增加一倍。美国每月出版新书平均约在两千种左右, 非印刷品如胶卷、胶片、电影片、幻灯片, 唱片等资料还不计算在内。

要管理和收藏这些大量图书资料, 必须政府才有能力办到。照美国“存储制度”(Deposit System), 民间新出图书资料, 依法规定, 须交两份到国会图书馆登记存储, 以保障其版权。政府各部门出版物, 政府选派全国各省区大图书馆收藏流通。现在这种“选派存储图书馆”(Designated deposit Library) 共有一千二百多个。这些图书资料的管理收藏制度, 极有利于民主法治的推行。

出版界与学术界挂钩合作也是图书馆工作制度化不可缺少的一环。图书资料出版前要有介绍, 出版后要有书评。有学识水平的人在介绍和写书评时, 可以根据其正确性, 学术性, 可读性等种种客观标准, 尽量地加以评论, 在一定的情况下, 可以发生检查的作用。排除不良的有毒的作品, 以公正的公开的方法进行, 这也是民主的表现。各种书评都要集中起来, 定期分类刊行, 存储在每一个大图书馆参考资料室里, 以便读者随时查

考。

图书馆工作要“大众化”

中国百分之八十在农村的人民文化水平必须尽量尽快地提高,才能顺利完成现代化的目标。

图书馆工作因此要下乡。各大学,中学和小学要有图书馆;各工厂,商业和政府机构要有图书馆;各城市乡镇要有图书馆,各公社、大队和生产小队也要有图书馆。图书馆规模可大可小,依各单位的能力和需要先行成立,然后以图扩张。

多建图书馆有多种作用。各地图书馆除供阅读书报外,可作为“视听教育中心”,定期播送电视,电影和幻灯片,增广人民见识。还可以举办电视教学,进行各种专业训练班,提高工作技能。图书馆也可当作“文娱活动中心”寓教育于娱乐的方法,容易收效。如此中国广大的农村生活方式一定会活泼充实起来,农民的精神面貌也可以提高升华,间接有利于计划生育的推行,直接会缩小城乡的差距。因为加上图书馆网络和馆际借书办法,城乡间文化交流结果,生活工作在农村和城市的人一样,与世界潮流相呼吸,农村的人也不会那么想到城市去了。

目前图书馆开放时间必需调整。星期日,假日,晚上休闲时间一定要开放。开放时间不可与群众工作时间相冲突,才能收到图书馆向广大人民传送知识的目的。

(五) 图书馆工作要“协作化”

图书馆工作需要纵横两方面的协作。

知识的洪流是人类共通劳动的结晶。作家及其所属学会,科学家及其所属研究机构要与出版单位取得密切协作,前者向后者定期地持续地提供稿件和研究报告,后者才能源源出版各种读物,图书馆才能不断地进行收藏、编目、流通等一串联工作,向读者提供新的知识。出版界与图书馆能协作得好,使

一本新书从书店里出来,就有书卡,立刻可以在图书馆上架,流通到读者手里,那就使知识流传得快。这是从纵的方面来说。

从横的方面看,必需开展各学校各机构在各地的图书馆网络(Network),美国医学院图书馆的MEDLINE,通过自动化检索和卫星通信传送,把医学界的最新情报,除了供应国内各地外,还供应有网络联系的世界各国需要。这是图书馆资料通过网络和国内外协作的一个好例证。美国化学界的CAS,纺织界的TITUS为该行业也作出了简便及时的情报供应。

资料情报可以串联的国际机构很多。如太空资料供应(SDS),原子能资料供应(ENDS),国际原子能情报体制(INIS),国际道路研究资料(IRR D),国际专利情报系统(WIPO),国际食物情报服务(IFIS),科学情报系统大成(ISIS)国际科技情报系统(ISSTI),国际期刊数据系统(ISDS)国际农业科技情报系统(AGLINET)欧洲冶金资料情报系统(SDIM)欧洲教育资料情报系统(EUDISED)等。

(六) 图书馆工作要“自动化”

中国现在努力建设,不要走“西化”的道路。过去百年曾作多次试验,证明此路不通。且从社会主义历史阶段看,走“西化”的道路,就是有资本主义复辟的危险。

建设新中国,是以“自动化”为目标,走“现代化”的道路。在图书馆工作方面,目前先要把“自动化”的基础打好,然后才容易推行“自动化”。

“自动化”不是无中生有。有多少输入(Input)就有多少输出(Output),一点不会多,一点也不少。输进到计算机里去的原料还是靠双手的劳动,从计算机中快速出来的东西才是机器自动化的直接产物。

图书馆工作自动化建筑在编目和索引等基础工作上。编目和索引内容要使机器能辨

别, 计算机才能显出他的神通广大。第三代电子计算机以十万万分之一秒的内部速度, 快速地把资料检索出来。

自动化书目在美国有二十多年的历史。一九五〇年代用计算机照像, 出产书目(Book Catalog), 如美国国会图书馆的NUC (national Union Catalog) 一九六〇年代用计算机制作缩微胶卷, 叫做COM (Computer Output microfilm Catalog)。一九六八年开始, 英语系统各国, 进行编目标准化, 美国国会图书馆把新编书目编成MARC (Machine Readable Catalog), 然后以胶卷(tape)的方式发行。现在MARC进一步发展, 叫MARC II, 美国国会图书馆希望把一九六八年以前所有的目录资料, 从西语系着手, 逐步地变成机器能读的东西, 旧有的书卡要冻结起来, 不再增添。一般读者从一九八一年起只能从机器才能检索新资料了。

美国国会图书馆出产机器能读数据胶卷(MARC data tape), 每月发行一次, 每次共有一千五百至两千新书。国会图书馆以他所有的数据库和自动化设施, 使读者在机器面前找寻所要资料, 这种线上作业, 有SCORPIO和MUMS两种方式。不少其它美国图书馆, 购买这种胶卷成立自己的数据库, 在询查、收藏、流动方面进行一定程度的自动化。目前美国最大的书目数据库OCLC就是以国会图书馆所出产的机器能读数据胶卷为主要来源, 再加上美国东北部两百多个图书馆的资料总汇而成的。

美国的MARC和OCLC都是一般书刊的数据库。专门学科的数据库中比较有名的也不少, 如MEDLINE医学数据库, AGRICOLA农业数据库, JURIS法律数据库等都是。

听说近来北京好几个学术单位, 都准备建造新图书馆, 并按装计算机, 搞些自动化。这是十分令人欣喜的事。但是, 图书馆自动化中心, 一个最合理想的, 实在用不着几个。只要能把各种数据集中一块, 安置网络, 由一个中心与许多分站联系好, 就能把图书资料和情报传播工作做好。西方先进国家有好多个自动化中心是由于他们的制度和发展过程遗留下来的负担, 中国不应以此为例, 跟着走冤枉路。英国十年来极力把原有的各大图书馆合并而成英国图书馆(British Library), 施行一个自动化中心的大规模建设, 是一面镜子。

目前在西方, 图书馆自动化仍遭遇到不少问题。思想不易转变是最主要一个, 这可能是人类的通病。计算机硬件和软件在迅速变化中, 式样太多了, 难有标准。数据处理专业与图书馆专业并兼的人材缺乏。出版界、书店和图书馆之间缺乏良好合作。资料情报交换, 如馆际借书所引起的空运成本问题, 不能估计等等都是问题。

总之, 中国图书馆工作现代化先要确定方向, 在政府的重视下大家通力合作, 集中精力干下去。虽然目前看来比较落后, 从长远来说, 在自动化方面, 阻力少, 包袱轻, 前途是光明的, 后来居上是可能的。

